

---

## Contents

Hanne Birk	
Preface: Go, Lizzy, Go! Celebrating <i>Pride and Prejudice</i> . . . . .	7
Marion Gymnich	
200 Years of Reading Jane Austen's <i>Pride and Prejudice</i> ; or Where the Literary Canon Meets Popular Culture . . . . .	11
Marie-Josfine Joisten	
The Serious Business of Mrs Bennet and the Consequences of a Mother's Fear . . . . .	33
Nadežda Rumjanceva	
'And she beheld a striking resemblance to Mr. Darcy': Nineteenth-Century Illustrations of Jane Austen's <i>Pride and Prejudice</i> . . .	51
Uwe Baumann	
Elizabeth Bennet, Liebe und Ehe – Untersuchungen zu Jane Austens <i>Pride and Prejudice</i> und den deutschen Übersetzungen des Romans . . .	77
Elena Baeva	
'My name is Lizzie Bennet, and this is my [vlog]' – Adaptation and Metareference in <i>The Lizzie Bennet Diaries</i> . . . . .	151
Stella Butter	
Jane Austen Meets Bollywood: Forms and Functions of Transcultural Adaptations . . . . .	167
Imke Lichterfeld	
Mr Darcy's Shirt – An Icon of Popular Culture . . . . .	189

Gislind Rohwer-Happe	
The Mr. Darcy Complex – The Impact of a Literary Icon on Contemporary Chick Lit . . . . .	207
Ulrike Zimmermann	
Crime Comes to Pemberley – <i>Pride and Prejudice</i> Sequels in Contemporary Crime Fiction . . . . .	227
Hanne Birk	
Gothic Fiction Bites Back – The Gothification of Jane Austen at the Beginning of the 21 <sup>st</sup> Century . . . . .	245
Silke Meyer	
‘Spank me Mr. Darcy’: <i>Pride and Prejudice</i> in Contemporary Female (Hardcore) Erotica . . . . .	261
Uwe Kuchler	
Participatory Transfer/mations: Inviting <i>Pride and Prejudice</i> Adaptations into the Foreign Language Classroom . . . . .	275
Hanne Birk and Marion Gymnich with Sarah Cordes, Sarah Fißmer, Corinna Jörres, Christine Lehnen and Manuela Zehnter	
Elizabeth Bennet: A Heroine Past and/or Present? . . . . .	291
Bettina Burger	
Is Elizabeth Bennet really a heroine for our time? . . . . .	303
Denise Burkhard and Simone Fleischer	
Have a Fan-tastic 200 <sup>th</sup> Birthday, Lizzy! – Elizabeth Bennet in Recent Fan Fiction . . . . .	311
Contributors . . . . .	323